

"Fratricide identification problems normally arise within coalition operations. Whatever system we buy has to work with our allies-there's no point in Canada proceeding on its own with a system that isn't interoperable with theirs."

– LCol Luc Petit,
Director Land Requirements

Note: The Army intends to field a combat identification system by 2010, when it will be able to introduce a common system with major allies. The CF is working within NATO toward systems that will significantly reduce the risk of fratricide and enhance combat effectiveness.

« Les problèmes liés aux accidents fratricides surviennent normalement lors d'opérations avec les coalitions. Le système que nous adopterons, quel qu'il soit, devra fonctionner avec ceux de nos alliés – il serait insensé pour le Canada de mettre en place son propre système sans le doter d'une interopérabilité avec les leurs. »

– Lcol Luc Petit, Directeur –
Besoins en ressources terrestres

Nota : L'Armée compte mettre en service un système d'identification au combat d'ici 2010, soit lorsqu'elle sera capable d'introduire un système commun avec ses principaux alliés. En effet, les FC collaborent avec l'OTAN pour concevoir des systèmes qui réduiront considérablement le risque de lutte fratricide et amélioreront l'efficacité au combat.

"You have the loader in the front and the backhoe in the back. You also have the auger and the power hook-ups for all of the hydraulic tools. It truly is a Swiss Army knife for the engineers."

– Cpl Michael Sauvé,
engineer

"They will be able to use this on every mission they go on, and it will ultimately replace a shovel. We are trading in manpower for horsepower. This vehicle will give commanders better flexibility, they will be able to plan their tactics better, and because it is CC-130 deployable, this vehicle has the ability to go anywhere in the world at the availability of an aircraft."

– Maj Rick Toppa,
Directorate of Land Requirements

Note: The Combat Engineers received multi-purpose engineer vehicles (MPEV). A 13-ton vehicle, it travels up to 100 km/h.

« Il y a une pelle chargeuse à l'avant et une pelle rétrocaveuse à l'arrière. On dispose aussi d'une tarière et de raccords pour tous les outils hydrauliques. Il s'agit vraiment d'un couteau suisse pour le génie. »

– Cpl Michael Sauvé,
ingénieur

« Il pourra être utilisé lors de chaque mission et finira par remplacer les pelles. Nous troquons la puissance humaine contre les chevaux-vapeur. Ce véhicule donnera aux commandants une plus grande souplesse leur permettant de mieux planifier leurs tactiques. Il peut être rapidement déployé n'importe où dans le monde à l'aide du CC-130. »

– Maj Rick Toppa, du groupe du Directeur –
Besoins en ressources terrestres

Nota : Les membres du génie de combat ont reçu des véhicules polyvalents du génie (VPG). Il s'agit d'un véhicule de 13 tonnes qui peut atteindre une vitesse de 100 km/h.

"I think the Afghans will be happy to see us arrive. It's true that their culture is very different from ours, but the soldiers have received a lot of information about it, and they know what to expect."

– LCol Stéphane Roy, commander,
3rd Battalion, Royal 22^e Régiment Battalion Group

« Je crois que les Afghans seront heureux de nous voir arriver. C'est vrai que leur culture est extrêmement différente de la nôtre, mais les militaires ont reçu beaucoup d'informations à ce sujet. Ils savent à quoi s'attendre. »

– Lcol Stéphane Roy, commandant
du Groupe-bataillon du 3^e Bataillon, Royal 22^e Régiment

"The soldiers that are here wearing the NATO uniforms are part of something that is so good, so visible and so satisfying that it will forever affect their lives without question."

– LGen Rick Hillier,
commander, ISAF

« Les soldats présents qui portent l'uniforme de l'OTAN participent à une opération si bénéfique, si visible et si satisfaisante que leurs vies en seront touchées à jamais. »

– Lgén Rick Hillier, commandant
de la Force internationale d'assistance
à la sécurité (FIAS)

"I am deeply saddened by the tragic incident that claimed the life of Cpl Jamie Murphy and injured three others. Our deepest sympathies are with the families and friends of the victims of this terrible event."

– former Defence Minister
David Pratt

« Je suis profondément attristé par cet incident tragique qui a coûté la vie au Cpl Jamie Murphy et infligé des blessures à trois autres soldats. Nous tenons à exprimer notre profonde sympathie aux familles et amis des victimes de ce terrible événement. »

– David Pratt,
ancien ministre de la Défense

"I can tell you that I'm exceedingly proud as the Chief of Defence Staff of what the Canadian Forces are achieving here on behalf of Canada, the people of Canada and also the people of Afghanistan. I can assure you that any of the commanders that I speak to, whether it's the Supreme Allied Commander Europe, the commander-in-chief of Allied Forces North, the former commander of ISAF or any of the commanders that deal with this organization, that I receive nothing but praise for what Canada is doing here in Afghanistan."

– Gen Ray Henault,
Chief of the Defence Staff

« En tant que chef d'état-major de la Défense, je suis extrêmement fier des réalisations des membres des Forces canadiennes, au nom du Canada, de ses habitants et même, des habitants de l'Afghanistan. Je vous assure que lorsque je parle au commandant suprême des Forces alliées en Europe, au commandant en chef des Forces alliées Nord, à l'ancien commandant de la FIAS ou à tout autre commandant, que je ne reçois que des éloges à l'égard de l'aide que le Canada apporte à l'Afghanistan. »

– Gén Ray Henault,
chef d'état-major de la Défense

